

FRESATRICI MULTIPLE INTERFILARI

MULTI-ROW ROTARY MACHINES
MULTIFRAISES INTERLIGNES
REIHENFRÄSEN



I Le fresatrici multiple COMEB sono il risultato di una ricerca moderna per la lavorazione di tutte le colture interfilari. Macchine altamente versatili composte da un telaio porta attrezzi, albero di trasmissione, attacco 3° punto, riduttore, ruote per la regolazione di profondità ed elementi fresanti indipendenti, trasformabili a seconda delle esigenze di lavorazione.

GB *These multi-row rotary cultivation and strip tillage machines are the result of modern research and design so that they will work efficiently in all row crop applications. They are versatile machines consisting of a main frame, a drive shaft, universal 3 point hitch, gearbox, depth control wheels and a set of tilling heads, each independent of the other and fully adjustable to working requirements.*

F Fruit d'une très longue expérience, les multifraises COMEB représentent la technique la plus moderne du travail interligne. Elles s'adaptent obligatoirement à toutes les dimensions grâce à leurs possibilités de réglages multiples. Composition de base de toutes les multifraises: 1 chassis porte outils comprenant: une barre porte outils rigide; longueur maximum 4,60mt avec possibilité d'extension relevable avec vérin hydraulique, une barre de traction hexagonale en acier spécial, deux barres de terrage réglables par manivelle permettant un réglage de profondeur parfait, un attelage 3 points standard, une boîtier réducteur. Éléments fraisant réglables, à terrage forcé par ressort, nombre indéterminé: suivant les besoins.

D *Die Reihenfräsen von COMEB sind das Ergebnis moderner Forschung, um Reihenkulturen zu bebauen. Diese höchst wendigen Fräsen bestehen aus einem gerätetragendem Rahmen, 3-Punkt-Anschluß, Getriebe, Räder, die Tiefe verstellen und separaten je nach dem Arbeitsbedürfnis umwandelbaren Körpern.*

COMEB

M A C C H I N E A G R I C O L E

KAUPP

Landmaschinen GmbH

FL - FLA



MOD. FLA/7 18/22/26

I **MODELLO FL** - La fresatrice interfilare tipo leggera FL per trattori snodati da 15 ÷ 40 HP è adatta per tutte le colture e soprattutto per ortaggi. Numero degli elementi fresanti da 2 a 8 con fresatore e cofano trasformabili da 14 a 76 cm. Può essere corredata con accessori: assolcatori, spandiconcime.

MODELLO FLA - La fresatrice interfilare alta tipo leggero FLA per trattori di piccola e media potenza da 20 ÷ 60 HP, presenta le stesse caratteristiche del modello FL. Può essere corredata con accessori: assolcatori, spandiconcime; guida direzionale e telaio pieghevole riducibile da mt. 3,30 a mt. 2,50 per il trasferimento su strada, applicabile a tutte le versioni anche con spandiconcime (mt. 2,00).

GB **MODEL FL** - The lightweight series machine for small articulated & conventional tractors from 15 ÷ 40 HP is available with 2 to 8 cultivating heads in tilling widths of 14 to 76 cm and is principally used in vegetable cultivation. The machine can be equipped with some accessories: ridgers, fertilizer box.

MODEL FLA - The FLA has a higher crop clearance than the FL but is otherwise the same mechanically. It matches well with the P.T.O. height of conventional tractors in the 20 ÷ 60 HP range. The same accessories can be fitted plus a steering guide and folding frame to reduce the mt. 3.30 down to mt. 2.50 for road transport. It can be used with all models including machines with (mt. 2,00) fertilizer box.

F **MODELE FL** - Multifraise légère prévue pour tracteur de faible puissance de 15 ÷ 40 HP. Nombre d'éléments au choix de 2 à 8 et réglages de 14 à 76 cm. Capots très enveloppant au fin d'éviter toute projection sur les plantes. Modèle conseillé pour les horticulteurs et maraîchers. En option: buttoirs, distributeur d'engrais et griffes anti-plancher.

MODELE FLA - Identique au modèle FL mais avec garde au sol plus importante. En option: buttoirs, distributeur d'engrais, griffes anti-plancher; direction avec siège et extension relevable de la barre porte outils.

D **MOD. FL** - Die Reihenfräse, leichte Ausführung FL, ist für gelenkartige Schlepper von 15 ÷ 40 PS und alle Kulturen, vor allem Gemüseanbau, geeignet. Die 2 bis 8 Fräseelemente sind mit Messern und Haube ausgestattet und von 14 bis 76 cm. Breite umwandelbar. Sie kann mit folgenden Zubehörteilen ausgerüstet sein: Furchungsvorrichtung, Düngerstreuer, Lenkung.

MOD. FLA - Die Reihenfräse, hohe und leichte Ausführung FLA für Traktore niedriger und mittlerer Stärke von 20 bis 60 PS hat die gleichen Merkmale wie Mod. FL. Sie kann mit folgenden Zubehörteilen ausgerüstet sein: Furchungsvorrichtung, Düngerstreuer, Lenkung und klappbarem von 3,30 mt zu 2,50 mt verringerbarem Rahmen, der den Transport auf der Straße ermöglicht und auf alle Ausführungen, auch die mit Düngerstreuer, anbringbar ist.

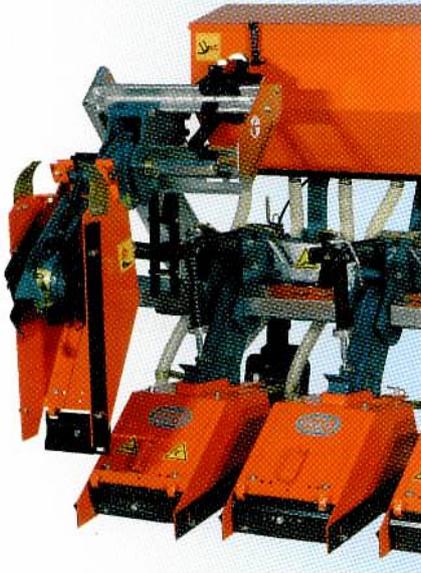


MOD. FL/2 30/34/38



	H		mm	cm	cm
FL	35 cm	15 ÷ 40 HP	30	165	14-18
				225	18-22-26
				330	30-34-38
FLA (FLAR)	47 cm	20 ÷ 60 HP	30	225	42-46-50
				330	54-56-60
					72-76

FP



MOD. FP/3+2
Semina 45-50



I **MODELLO FP** - La fresatrice interfilare tipo pesante FP per trattori da 40 ÷ 80 HP è adatta per tutte le colture. Numero degli elementi fresanti da 2 a 7 con fresatore e cofano trasformabili da 22 a 100 cm. Può essere corredata con tutti gli accessori: assolcatori, spandiconcime, guida direzionale, sperone rompitraccia e telaio pieghevole riducibile da mt. 3,30 a mt. 2,50 per il trasferimento su strada, applicabile a tutte le versioni anche con spandiconcime (mt. 2,00). E' costruita in tre modelli a seconda dell'altezza dalla barra esagonale al terreno: FP FPA FPXA.

GB **MODEL FP** - The medium duty machine for tractors in 40 ÷ 80 HP range is ideal for many cultivating applications. It is popular with vegetable, nursery, strawberry and flower growers. It is available in 2 - 7 head sizes and tilling head widths of 22 - 100 cm. The machine can be equipped with some accessories: ridgers, fertilizer box, steering guide, depth skid and folding frame to reduce the mt. 3.30 to mt. 2.50 for road transport. It can be used with all models including machines with (mt. 2,00) fertilizer box. The FP is built in 3 models offering 3 choices of crop clearance under the hexagonal bar: FP FPA FPXA.

F **MODELE FP** - Multifraise modèle lourd, conseillée pour travaux difficiles et terre lourde ou caillouteuse. Prévue pour tracteur de 40 à 80 CV. Principe identique au modèle FL mais beaucoup plus fort. Nombre d'éléments au choix de 2 à 7 et réglages possibles de 22 à 100 cm. Extension possible de la barre porte outils. En option: buttoirs, distributeur d'engrais, direction avec siège, griffes anti-plancher et couteaux de traçade. Garde au sol variable suivant le modèle FP FPA FPXA.

D **MOD. FP** - Die schwere Reihenfräse FP für Traktore von 20 bis 80 PS ist für alle Kulturen geeignet. Die 2 bis 7 Fräselemente sind mit Messern und Haube ausgestattet, die von 22 bis 100 cm erweitert werden kann. Sie kann mit allen Zubehören ausgerüstet sein: Furchungsvorrichtung, Lektung, Sporn und klappbarem von mt.3,30 zu mt.2,50 verringerbarem Rahmen, der den Transport auf den Straße ermöglicht und auf alle Ausführungen, auch die mit Düngerstreuer, anbringbar ist. Es gibt 3 Ausführungen mit 3 verschiedenen Höhen der sechswinkligen Stange vom Boden: Mod. FP FPA und FPXA.



MOD. FPSP/5+2 Semina 70-75

	mm		mm	cm	cm
FP	50 cm				22-27
FPA	66 cm	40 ÷ 80 HP	41	165	30/35/40
				225	45/50/55
				330	60-65-70
FPXA	78 cm			460	75/80
					90/95/100

FPSR



**KIT SPERONE
ROMPITRACCIA**



**MOD. FPSR/2
cm.80**



I **MODELLO FPSR** - La fresatrice interfilare tipo pesante super rinforzata FPSR per trattori da 50 ÷ 100 HP è adatta per terreni molto tenaci e sassosi con maggiore profondità di lavorazione del modello FP. È particolarmente indicata per coltivazioni di carciofi e pomodori. Numero degli elementi fresanti da 2 a 5 con fresatore e cofano trasformabili da 27 a 100 cm. È costruita con barra esagonale di 41 mm o 50 mm. Può essere corredata con tutti gli accessori: assolcatori, spandiconcime, sperone rompitraccia e speciali optionals (doppio attacco cofano, molla di sostegno, sperone tipo B, doppio parapolvere, doppio cuscinetto) per una maggiore tenuta e durata della macchina. È costruita in 3 modelli a seconda dell'altezza dalla barra esagonale al terreno: FPSR FPSRA FPSRXA.

GB **MODEL FPSR** - The heavy duty machine for tractors in 50 ÷ 100 HP range is suitable for very hard & stony soils or where deep working is required. Particularly suitable for artichokes, tomato and potato applications. It is available in 2 - 5 head sizes and tilling head widths of 27 - 100 cm. It is usually fitted with a 41 mm hexagonal bar a 50 mm hexagonal bar with stronger gearbox. The machine can be equipped with some accessories: ridgers, fertilizer box, depth skid and other options including reinforced shield, shield spring, alternative depth skid type B, dual dust covers & dual lower bearings on the tiller heads. These options offer longer life potential in the most extreme conditions. The FPSR is built in 3 models offering 3 choices of crop clearance under the hexagonal bar: FPSR FPSRA FPSRXA.

F **MODELE FPSR** - Multifraise modèle super lourd renforcé. Conseillée pour tracteur de 50 ÷ 100 CV. Pour utilisation intensive dans terrains très forts ou cailloteux. Particulièrement appréciée chez les producteurs d'artichauts, tomates, etc. Elle convient aussi pour: entrepreneurs, coopératives agricoles et grandes surfaces. Nombre d'éléments au choix de 2 à 5 et réglages de 27 à 100 cm. Barre hexagonale Ø41 mm ou renforcée Ø50mm. En option: buttoirs, distributeur d'engrais, griffes anti-plancher, couteaux de traçade, coffres et capots des éléments renforcée. Garde au sol variable suivante le modèle FPSR FPSRA FPSRXA.

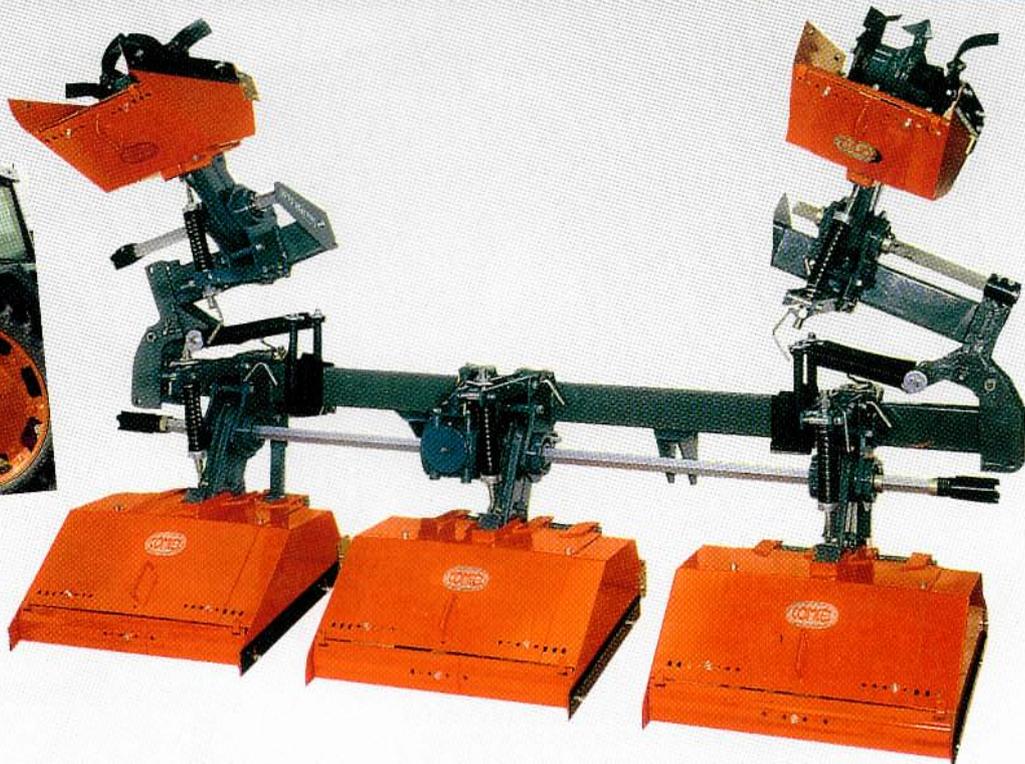
D **MOD. FPSR** - Die schwere überverstärkte Reihenfräse FPSR für Traktore von 50 bis 100 PS ist für sehr feste und steinige Böden geeignet, da sie eine höhere Arbeitstiefe als Mod. FP ermöglicht. Sie ist für Artischocken und Tomaten besonders geeignet. Die Messere und Haube Können von 27 cm bis 100 cm erreichen. Die sechswinkelige Stange kann entweder 41 mm oder 50 mm Durchmesser haben. Sie kann mit allen Zubehören ausgerüstet sein: Furchungsvorrichtung, Düngerstreuer, Sporn und sonderzubehöre (Doppelanschluß der Haube, tragende Feder, Sporn Typ B, Doppelstaubdeckel, Doppellager), um eine bessere Festigkeit und längere Dauer der Maschine zu erzielen. Die Ausführungen sind 3 je nach der Höhe der stange vom Boden: Mod. FPSR Mod. FPSRA Mod. FPSRXA.



**KIT MOLLA
DI SOSTEGNO**

					
	H		mm	cm	cm
FPSR	50 cm				27-30
FPSRA	66 cm	50÷100 HP	41/50	165 225 330 460	30-35-40 45-50-55 60-65-70 80 90-95-100
FPSRXA	78 cm				

MODELLI PER TRATTORI FENDT



MOD. FP/3+2 PIEGHEVOLE

I Fresatrice multipla FP applicabile ai trattori FENDT tipo 250S, 275, 345GT e per i tipi: 360GT, 380, 380GT. È possibile anche il modello FL con telaio applicabile al trattore FENDT tipo 231GT.

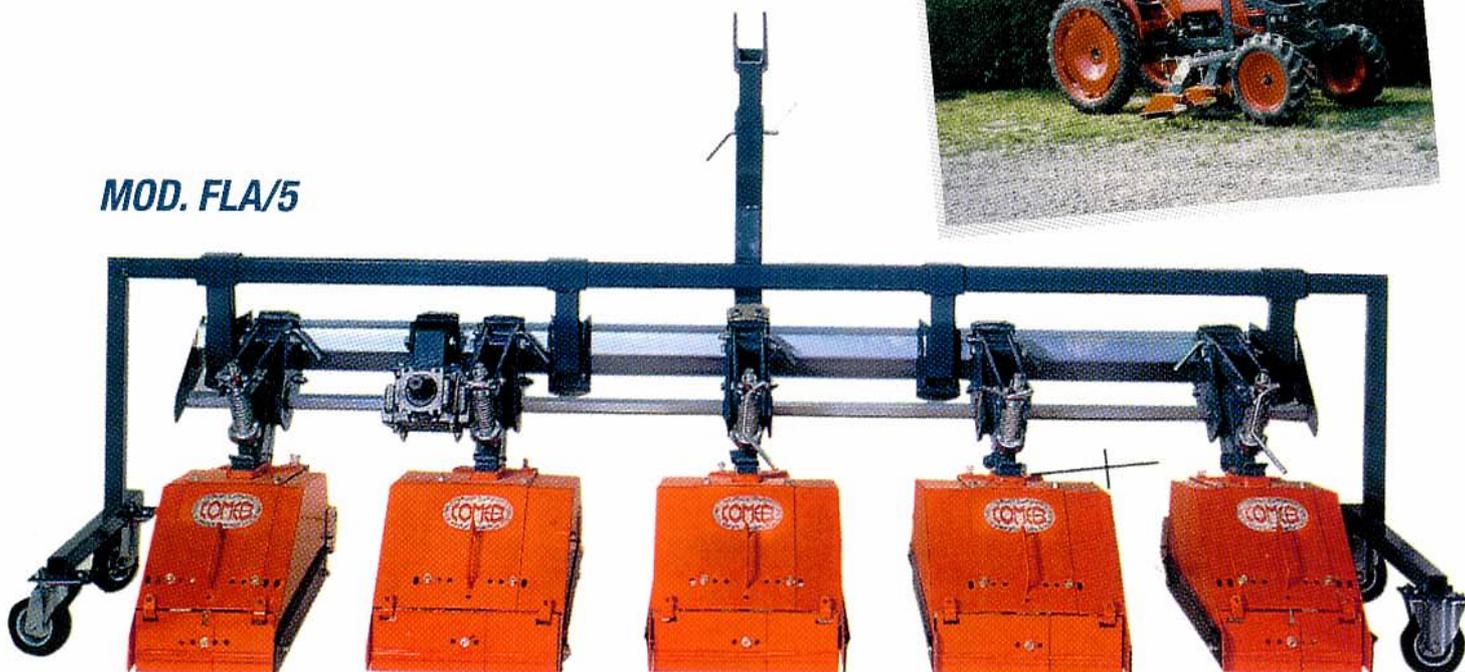
GB The multi-row rotary machine mod. FP can be used with FENDT tractors: 250S, 275, 345GT type and for 360GT, 380, 380GT types. It is also possible mod. FL. Its frame can be used with 231GT type FENDT tractor.

F Multifraise Type FP. Conçue pour tracteurs FENDT type 250S, 275, 345GT et pour les types: 360GT, 380, 380GT. On peut avoir le modèle FL avec châssis prévu pour tracteur FENDT type 231GT.

D Spezialreihenfräse FP für FENDT Geräteträger Typ 250S, 275, 345GT und bei den Typen 360GT, 380, 380GT. Es ist möglich mod. FL für FENDT Geräteträger 231GT.



MOD. FLA/5



ACCESSORI

SPANDICONCIME



CON PULEGGIA



CON MOTORIDUTTORE

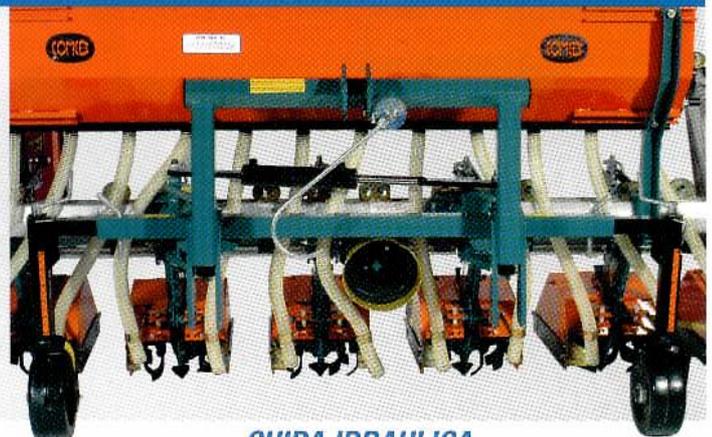


CON KIT LEVA A DISTANZA

GUIDA DIREZIONALE



GUIDA MECCANICA

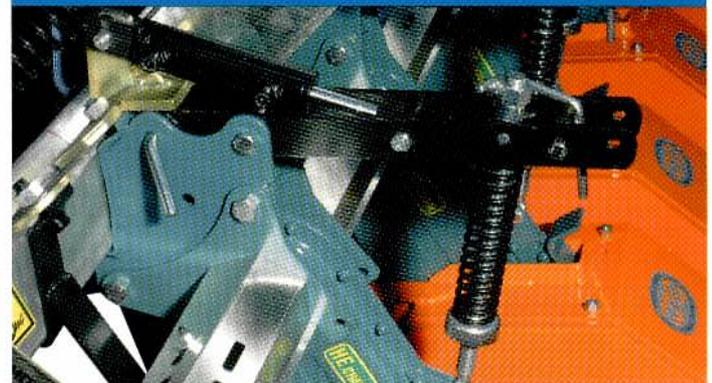


GUIDA IDRAULICA

RINCALZATORE



KIT ALZA ELEMENTO



CO.ME.B srl
MACCHINE AGRICOLE

Via Menarini, 36
40054 Budrio (Bo) - Italy
Tel. 051/801611
Fax 051/803949
E-mail: comeb@eur.it
URL: <http://www.eur.it/comeb>

Kaupp Landmaschinenh. GmbH
Stetten 1, 84419 Schwindegg
Tel. (0049)08082/1245, Fax 1264
info@kaupp-landmaschinen.de
www.kaupp-landmaschinen.de